



DAB 3000

DAB+/UKW-Radio
DAB+/FM Radio

| Bedienungsanleitung
| User Manual

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.



Unsere Hotline für technische Fragen: **07082 / 925420**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de

E-Mail: service@karcher-products.de

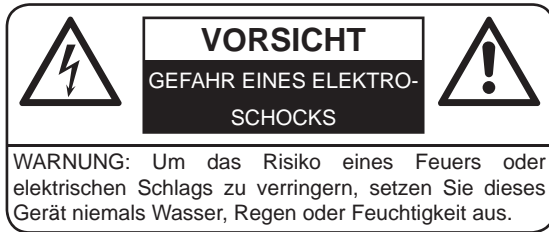
Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

1. Sicherheitshinweise

1. **Bedienungsanleitung lesen** – Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen.
2. **Bedienungsanleitung aufbewahren** – Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
3. **Hinweise beachten** – Beachten Sie alle Hinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
4. **Wasser und Feuchtigkeit** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (z. B. einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Schwimmbecken, etc.) oder an feuchten Orten, bzw. in tropischem Klima verwendet werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Objekte oder Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus.
5. **Aufstellung** – Das Gerät darf nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät so, dass es keinen Erschütterungen ausgesetzt werden kann.
6. **Wandmontage** – Dieses Gerät ist für eine Wand- oder Deckenmontage nicht vorgesehen.
7. **Belüftung** – Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verdeckt (z. B. von einem Vorhang, einer Decke, einer Zeitung, etc.) werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich, etc. aufgestellt werden. Für eine ausreichende Belüftung sollte ein Freiraum von mindestens 5 cm um das Gerät herum eingehalten werden.
8. **Hitze** – Das Gerät darf nicht in die Nähe von Hitzequellen, wie z. B. einer Heizung, einem Herd oder anderen Geräten gelangen.
9. **Stromversorgung** – Das Gerät darf nur mit der auf der Geräterückseite angegebenen Spannung betrieben werden.
10. **Kabel & Stecker** – Das Netzkabel und der Netzstecker müssen immer in einwandfreiem Zustand sein. Der Netzstecker muss jederzeit erreichbar sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Sämtliche Kabel sollten immer so ausgelegt werden, dass diese keine Stolperfalle darstellen und nicht beschädigt werden können. Stellen Sie keine Objekte auf Kabel. Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckerleisten dürfen niemals überbelegt werden.
11. **Reinigung** – Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
12. **Nichtverwendung** – Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker.
13. **Eintritt von Objekten oder Flüssigkeiten** – Es dürfen keine Objekte in das Gehäuse des Gerätes gelangen. Das Gerät darf niemals in Kontakt mit irgendwelchen Flüssigkeiten gelangen.
14. **Wann Sie eine Servicestelle aufsuchen sollten** – Ziehen Sie umgehend den Netzstecker und suchen Sie eine qualifizierte Servicestelle auf, wenn einer der folgenden Ereignisse eintritt:
 - a) Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
 - b) Wenn Objekte in das Gehäuse eingedrungen sind oder das Gerät in Kontakt mit einer Flüssigkeit war.
 - c) Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie selbst nur solche Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt werden.
 - d) Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise einer Erschütterung ausgesetzt war.
15. **Reparaturen** – Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
16. **Offenes Feuer** – Halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer. Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät.
17. **Gewitter** – Während eines Gewitters sollten Sie den Netzstecker ziehen.
18. **Sicherheitscheck** – Nach einer Reparatur sollte der durchführende Techniker einen Sicherheitscheck des Gerätes vornehmen, um zu versichern, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
19. **Batterien** – Setzen Sie Batterien immer richtig gepolt in elektrische Geräte ein. Explosionsgefährlich wenn Batterien falsch eingesetzt werden. Ersetzen Sie alte Batterien stets mit neuen des gleichen Typs. Verwenden Sie alte und neue Batterien nie gleichzeitig. Alte Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen separat in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze, wie z. B. durch Sonnenschein, Feuer o. ä.

ausgesetzt werden.

20. **Lautstärke** – Um Hörschäden vorzubeugen, vermeiden Sie es, zu lange bei hohen Lautstärken zu hören.
21. **Kopfhörer (sofern anwendbar)** – Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.



WARNUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, öffnen Sie niemals das Gehäuse dieses Gerätes. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf gefährliche Spannung innerhalb des Gerätes hin. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf Teile hin, deren Funktion und Wartung genauestens beschrieben sind.



Batterien und Akkus

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alte Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, so dass sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikaltgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Diese Bedienungsanleitung wird vom Hersteller ohne jegliche Gewährleistung veröffentlicht. Korrekturen und Änderungen dieser Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von (technischen) Verbesserungen (Änderungen) der Geräte können vom Hersteller jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Änderungen dieser Art werden in zukünftigen Ausgaben dieser Bedienungsanleitung berücksichtigt. Alle Rechte vorbehalten.
2. Alle Abbildungen dienen ausschließlich der Illustration und zeigen nicht immer die exakte Darstellung des Artikels.
3. Die Begriffe „DAB“ und „DAB+“ werden in dieser Bedienungsanleitung und im Menü des Gerätes synonym verwendet. Die Funktion ist die gleiche.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WEITERE HINWEISE ZUM GERÄT


Einstellen einer sicheren Lautstärke

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

Kondensation

- Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensationsbildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen. Schalten Sie das Gerät nicht ein und benutzen es für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist.

Energie sparen

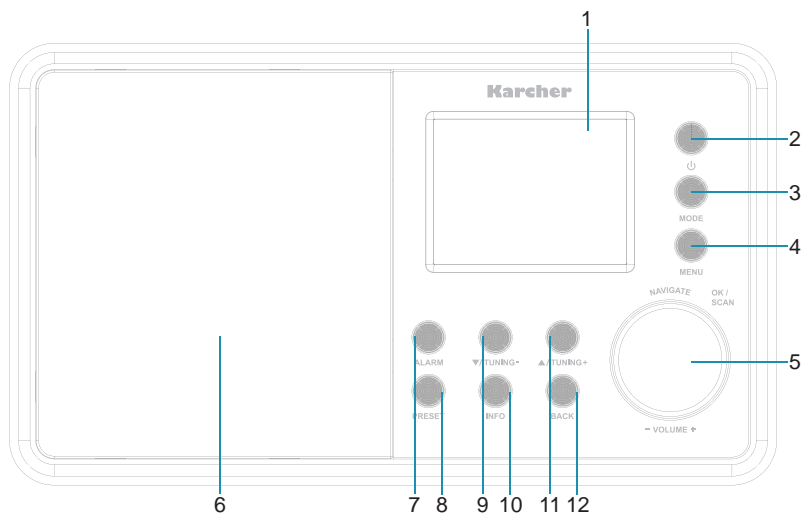
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn in irgendeinem Modus (außer Radio) 15 Minuten lang keine Wiedergabe stattfindet und keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste .

Auspacken

- Nehmen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Sie sollten die Verpackung zur weiteren Verwendung aufheben.
- Entfernen Sie vorsichtig etwaige Schutzkartons und Schutzfolien.

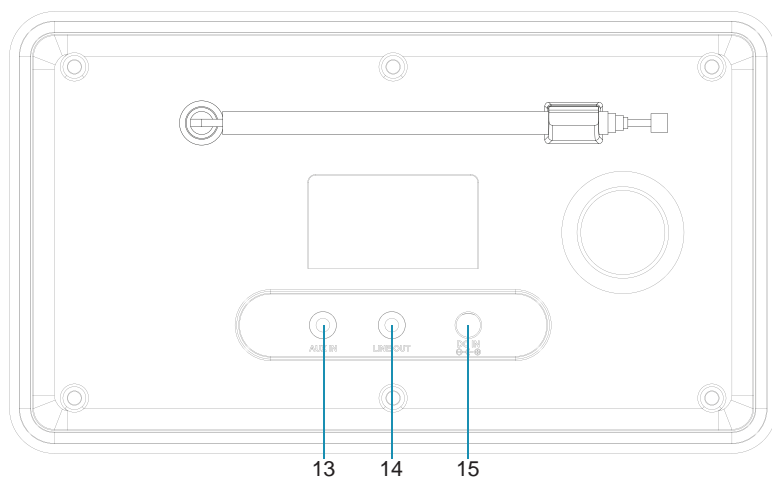
2. Bedienelemente

Vorderseite



- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. TFT/LCD-Farbdisplay | 7. ALARM |
| 2. ⏻ | 8. PRESET |
| 3. MODE | 9. ▼ / TUNING- |
| 4. MENU | 10. INFO |
| 5. NAVIGATE, OK/SCAN, VOLUME +/- | 11. ▲ / TUNING+ |
| 6. Lautsprecher | 12. BACK |

Rückseite



- | |
|---------------------------|
| 13. AUX In |
| 14. Line Out |
| 15. DC In (Netzanschluss) |

3. Stromversorgung

Netzadapter

1. Stecken Sie den mitgelieferten Netzadapter in eine handelsübliche Steckdose und den kleinen Stecker in den Netzanschluss an der Geräterückseite.
2. Versichern Sie sich, dass die Ausgangsspannung der Steckdose mit der auf dem Netzadapter angegebenen Spannung übereinstimmt.

Hinweise:

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte es vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.

4. Erstinstallation & Grundfunktionen

Erstinstallation

1. Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an welchem ein guter Empfang gewährleistet ist.
2. Für einen optimalen Empfang sollte die Antenne vollständig ausgezogen und ausgerichtet werden.
3. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, schaltet dieses automatisch in den DAB+-Modus und startet einen automatischen Suchlauf. Sobald dieser beendet ist, wird der zuerst gefundene Sender gespielt.

Ein-/Ausschalten (Standby-Modus)

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz wie zuvor beschrieben.
2. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste ϕ . Das Gerät startet im zuletzt eingestellten Modus.
3. Um das Gerät auszuschalten (Standby-Modus), drücken Sie erneut die Taste ϕ .

Modus-Auswahl

Um zwischen den Modi DAB+, FM (UKW) und AUX zu wählen, drücken Sie die Taste **MODE**, wählen Sie dann den gewünschten Modus anhand des **NAVIGATE**-Knopfes und drücken Sie **OK**.

Lautstärkeregelung

- Drehen Sie den **VOLUME**-Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drehen Sie den **VOLUME**-Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Display-Beleuchtung & Timeout-Funktion

- Die Displaybeleuchtung kann in 3 Stufen eingestellt werden (Hoch, Mittel, Niedrig).
- Die Helligkeitseinstellung wird im Systemeinstellungs-Menü durchgeführt werden (*Systemeinstellungen > Beleuchtung*).
- Unter dem Menüpunkt „Timeout“ im selben Menü können Sie eine Zeit festlegen, nach deren Ablauf sich die Displayhelligkeit von der „An-Einstellung“ auf die „Dim-Einstellung“ herunterdimmt. Oder wählen Sie „Ein“ bei „Timeout“; hierbei verbleibt die Helligkeitseinstellung auf der „An-Einstellung“.
- Die Standardeinstellung bei der ersten Inbetriebnahme ist Mittel und dimmen auf Niedrig nach 60 Sekunden.

5. DAB+

1. Schalten Sie das Gerät wie zuvor beschrieben ein. Das Gerät startet im zuletzt eingestellten Modus. Wählen Sie den DAB+-Modus sofern dieser nicht schon eingestellt ist.
2. Wenn zum ersten Mal in den DAB+-Modus geschaltet wird, führt das Gerät einen vollständigen Suchlauf durch. Ein Sendersuchlauf kann auch jederzeit im Menü durchgeführt werden.
3. Wählen Sie anhand der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** einen Sender aus der Senderliste und drücken Sie **OK**.

Slideshow-Bilder

Manche Radiosender übertragen Slideshow-Bilder, die weitere Informationen, wie z. B. Nachrichten, Wetterbericht oder Informationen zum aktuellen Programm enthalten.

Sie können diese Bilder vergrößern, indem Sie die Taste **OK** drücken. Drücken Sie erneut **OK**, um zur normalen Ansicht zurückzukehren.

Info-Display

Das Infofeld zeigt verschiedene Informationen an, die vom jeweiligen Radiosender übertragen werden (z. B. Programmname und -art, aktueller Musiktitel, Frequenz, Signalfehler und -stärke). Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO**, um zwischen diesen Informationen zu blättern.

Senderspeicher (Preset)

Sie können Sie bis zu 40 Sender speichern:

1. Wählen Sie einen Radiosender, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die Taste **PRESET** 2 Sekunden lang gedrückt.
3. Wählen Sie anhand der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** oder dem **NAVIGATE**-Knopf den Speicherplatz, auf welchem der Sender gespeichert werden soll.
4. Bestätigen Sie mit **OK**.
5. Um einen gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie die Taste **PRESET**, um die Presetliste zu öffnen und wählen dann anhand der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** oder dem **NAVIGATE**-Knopf den gewünschten Sender und drücken **OK**.

DAB+-Menü

Im DAB+-Modus können Sie das DAB+-Menü öffnen, indem Sie die Taste **MENU** drücken. Navigieren Sie im Menü anhand des **NAVIGATION**-Knopfes oder der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-**. Um Untermenüs zu öffnen oder Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK**. Drücken Sie **BACK**, um zum übergeordneten Menü zu gelangen oder dieses zu verlassen.

Senderliste	Zeigt die Senderliste an.	
Vollst. Suchlauf	Führt einen vollständigen Sendersuchlauf durch.	
Man. einstellen	Frequenzen manuell einstellen.	
Leeren (Prune)	Ja - Entfernt ungültige Sender von der Senderliste.	
	Nein - Abbrechen und zum Menü zurückkehren.	
DRC	Hoch	Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in lauter Umgebung hören, können Sie den Audio-Dynamikbereich komprimieren. Dies macht die leisen Töne lauter und die lauten Töne leiser. <i>Hinweis:</i> DRC funktioniert nur, wenn die Funktion vom jeweiligen Sender unterstützt wird.
	Tief	
	Aus	
Senderreihenfolge	Festlegen der Reihenfolge der Senderliste (alphanumerisch, nach Ensemble oder nach gültigen Sendern).	
Sys.-Einst.	Öffnet das Systemeinstellungs-Menü. Siehe Abschnitt 9. <i>Systemeinstellungs-Menü</i> .	

6. UKW (FM)

1. Schalten Sie das Gerät wie zuvor beschrieben ein. Das Gerät startet im zuletzt eingestellten Modus. Wählen Sie den FM-Modus sofern dieser nicht schon eingestellt ist. Wenn Sie das erste Mal in den FM-Modus schalten, so sucht das Radio den gesamten Frequenzbereich nach empfangbaren Sendern ab und speichert diese nacheinander im Senderspeicher (bis zu 40 Sender).
2. Drücken Sie **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-**, um die Frequenz zu ändern. Jeder Tastendruck ändert die Frequenz um 0,05 MHz.
3. Um automatisch nach dem nächsten Sender zu suchen, drücken Sie **OK**.

Senderspeicher (Preset)

Sie können Sie bis zu 40 Sender speichern:

Zum speichern und aufrufen gespeicherter Sender gehen Sie genauso vor, wie im Kapitel 5. *DAB+* beschrieben.

Hinweis: Aufgrund von Software-Beschränkungen wird in der FM-Presetliste nur die Frequenz und nicht der Sendername angezeigt.

RDS (Radio Data System)

Dieses Gerät kann RDS-Informationen empfangen und anzeigen. RDS ermöglicht Radiosendern die Übertragung von Textinformationen, wie z. B. Sendername, Programm- oder Musikinformationen. Die gesendeten RDS-Informationen können von Sender zu Sender unterschiedlich sein.

Wenn Sie einen Sender eingestellt haben, der RDS-Informationen sendet, wird im Display RDS angezeigt.

Drücken Sie die Taste **INFO**, um durch die gesendeten Informationen zu blättern.

Hinweise:

- Nicht alle Sender übertragen RDS-Informationen. In einem solchen Fall zeigt das Gerät auch keine Infos an.
- Gesendete RDS-Informationen können von Sender zu Sender unterschiedlich sein.
- Bei einem schwachen Signal kann es vorkommen, dass die Textinformationen nicht richtig oder nicht vollständig angezeigt werden.

FM-Menü

Im FM-Modus können Sie das FM-Menü öffnen, indem Sie die Taste **MENU** drücken. Navigieren Sie im Menü anhand des **NAVIGATION**-Knopfes oder der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-**. Um Untermenüs zu öffnen oder Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK**. Drücken Sie **BACK**, um zum übergeordneten Menü zu gelangen oder dieses zu verlassen.

Scan To Preset	Das Radio sucht den gesamten Frequenzbereich nach empfangbaren Sendern ab und speichert diese nacheinander im Senderspeicher (bis zu 40 Sender). <i>Hinweis:</i> Zuvor gespeicherte Sender werden aus dem Senderspeicher gelöscht.
Suchlauf-Einstellung	Hier können Sie auswählen, dass nur empfangsstarke Sender beim automatischen Sendersuchlauf berücksichtigt werden sollen.
Audio-Einstellung	In Gegenden mit schlechtem Empfang (Rauschen) ist es empfehlenswert, „Nur Mono“ zu wählen, da empfangsschwache Sender so etwas besser empfangen werden. Das Rauschen wird in „Mono“ zu einem großen Teil unterdrückt.
Sys.-Einst.	Öffnet das Systemeinstellungs-Menü. Siehe Abschnitt 9. <i>Systemeinstellungs-Menü</i> .

7. AUX-Eingang

An den AUX-Eingang am Gerät können Sie ein externes Gerät, wie z. B. einen MP3-Player anschließen, um dessen Sound über den Gerätelautsprecher wiederzugeben.

1. Um das externe Gerät anzuschließen, verbinden Sie dieses über ein 3,5 mm Audiokabel mit dem AUX-Eingang am Gerät.
2. Schalten Sie das Gerät ein und in den AUX-Modus.
3. Schalten Sie das externe Gerät (z. B. MP3-Player) ein.
4. Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
5. Wenn Sie das Gerät ausschalten, schaltet sich das externe Gerät nicht ebenfalls aus. Sie müssen das externe Gerät separat ausschalten.

8. Line Out

An den Line-Out-Anschluss an der Geräterückseite können Sie externe Lautsprecher für zusätzlichen Hörgenuss anschließen. Hierbei muss es sich um **Aktivlautsprecher** handeln.

9. Systemeinstellungs-Menü

Öffnen Sie das Systemeinstellungs-Menü, indem Sie in jedem beliebigen Modus die Taste **MENU** drücken und dann den Menüpunkt „Sys.-Einst.“ auswählen.

Navigieren Sie im Menü anhand des **NAVIGATION**-Knopfes oder der Tasten **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-**. Um Untermenüs zu öffnen oder Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK**. Drücken Sie **BACK**, um zum übergeordneten Menü zu gelangen oder dieses zu verlassen.



Sleep	Sleep-Timer einstellen, nach dessen Ablauf sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus schaltet.
Wecker	<p>In diesem Menü können Sie bis zu 2 Wecker einstellen. Wecker: Wecker ein- oder ausschalten. Frequenz: Auswahl zwischen Täglich/Einmal/Wochenende/Werktags. Weckzeit: Einstellen der gewünschten Weckzeit. Quelle: Auswahl zwischen Buzzer, Digitalradio oder FM als Weckton. Senderspeicher (<i>steht nur zur Verfügung, wenn Digitalradio oder FM als Weckton gewählt ist</i>): Auswahl des Senders, der als Weckton gespielt werden soll (der zuletzt gehörte oder einer aus dem Senderspeicher). Dauer: Einstellen der gewünschten Weckrufdauer. Lautstärke: Einstellen der Weckerlautstärke. Drücken Sie BACK, um den Wecker zu speichern. Im Display wird ein Uhrsymbol angezeigt.</p> <p>Um einen aktiven Wecker auszuschalten, drücken Sie die Taste ⏏ oder ALARM.</p> <p>Schlummer (Snooze): Wenn Sie während eines aktiven Weckers eine beliebige Taste drücken (außer ⏏ oder ALARM), aktiviert das die Snooze-Funktion. Drehen Sie den NAVIGATION-Knopf, um eine Zeit einzustellen (5, 10, 15 oder 30 Minuten), nach deren Ablauf der Wecker erneut ertönen soll. Um die Snooze-Funktion abubrechen, drücken Sie ⏏ oder ALARM.</p>
Equalizer	Equalizer-Voreinstellung auswählen.
Uhrzeit	<p>Uhrzeit und Datum synchronisieren sich automatisch über das DAB+-Signal. Wenn Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen möchten, können Sie dies unter diesem Menüpunkt tun. Zeit/Datum einstellen: Uhrzeit und Datum manuell einstellen. Autom. Update: Stellen Sie hier ein, ob sich Uhrzeit/Datum über alle Modi (empfohlen) oder DAB+ und FM/RDS synchronisieren sollen oder nicht (manuelle Einstellung notwendig). 12/24 Std. einstellen: 12- oder 24-Stunden-Format einstellen. Datumsformat einstellen: Bevorzugtes Datumsformat einstellen.</p>
Beleuchtung	<p>Stellen Sie hier die Helligkeit der Displaybeleuchtung ein:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie in der Timeout-Einstellung die Zeit, nach der das Display von der An-Einstellung in die Dim-Einstellung wechseln soll (wählen Sie „Ein“, wenn das Display immer in der An-Einstellung verbleiben soll). • Wählen Sie in der An-Einstellung zwischen Hoch / Mittel / Niedrig. • Wählen Sie in der Dim-Einstellung zwischen Hoch / Mittel / Niedrig / Aus. Das Display dimmt sich entsprechend nach Ablauf der ausgewählten Timeout-Einstellung. Wenn Aus ausgewählt ist, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus und kann durch Drücken einer beliebigen Taste wieder eingeschaltet werden. Nach Ablauf der Timeout-Einstellung schaltet sie sich wieder aus.

Sprache	Ändern der Menüsprache.
Werkseinstellung	Zurücksetzen des Gerätes auf seine Werkseinstellungen. Alle Nutzereinstellungen gehen hierbei verloren!
Software-Upgrade	Geräte-Software aktualisieren (Spezialwerkzeug notwendig).
SW-Version	Software-Version anzeigen.

10. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder schaltet sich plötzlich aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Versichern Sie sich, dass das Netzteil richtig angeschlossen ist. 2. Es kann zu Fehlfunktionen kommen, wenn das Gerät in Bereichen mit starker hochfrequenter Beeinflussung verwendet wird. Das Gerät arbeitet wieder normal, sobald die Funkstörungen nicht mehr vorliegen.
Kein oder nur schwacher Ton.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Versichern Sie sich, dass der Ton nicht stummgeschaltet ist (Lautstärke erhöhen). 2. Erhöhen Sie die Lautstärke. 3. AUX-In-Modus: Versichern Sie sich, dass das Audiokabel richtig angeschlossen und die Lautstärke am externen Gerät ausreichend laut eingestellt ist.
Kein Signal oder Störungen im DAB+ oder UKW-Modus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Justieren Sie die Antenne und ziehen Sie die vollständig aus. 2. Stellen Sie das Radio an einer anderen Stelle auf. 3. UKW-Modus (FM): Ändern Sie die Audio-Einstellung auf „Mono“.
Wecker funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Wecker ein. 2. Möglicherweise ist die Weckerlautstärke zu niedrig. Erhöhen Sie diese im Menü. 3. Wenn DAB+ oder FM als Weckersignal gewählt ist, aber kein Empfang besteht, wählen Sie Buzzer als Weckersignal.

11. Technische Daten

Stromversorgung:	DC 5,0V  1,0A  (Adapter inklusive)
Radiofrequenzbereich:	DAB+ (Band III): 174 - 240 MHz FM: 87,5 - 108 MHz
Gerätemaße (BxTxH) ca.:	201 x 118 x 118 mm

Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.

<i>Informationen gem. 2.b) Anhang II der Verordnung (EU) 2019/1782 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Netzteile</i>	
Name oder Handelsmarke des Netzteil-Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Shenzhen Huoniu Technology Co. Ltd. Blk 5, The 4th Industrial Zone, Xitian Community, GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen, GuangDong, 518106 China
Modellkennung	HNAD050100E1
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,49% @ 115VAC/60Hz 76,58% @ 230VAC/50Hz
Effizienz bei geringer Last (10%)	n. a.
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,04W @ 115VAC/60Hz 0,07W @ 230VAC/50Hz



Wir, Karcher AG (Inverkehrbringer), bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU sowie der weiteren relevanten Richtlinien übereinstimmt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter der folgenden Adresse bezogen werden:

Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

Oder im Internet unter folgendem Link:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>

1. Safety Information

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Water and Moisture** – Do not use the apparatus near water (e.g. bath tub, sink, swimming pool) or in wet places or tropical climates. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on top of the apparatus. Do not expose the apparatus to dripping or splashing.
5. **Setup** – The apparatus should only be placed on a stable, flat surface. Do not let the apparatus fall down or expose it to shock.
6. **Wall or Ceiling Mounting** – This product is not intended for wall or ceiling mounting.
7. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation. Ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
8. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
10. **Cables and Plugs** – The mains plug shall remain readily operable. All cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
11. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Clean by wiping with a dry and clean cloth. Do not use chemical cleaners or detergents. Always pull the mains plug before cleaning the unit.
12. **Non-use Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
13. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
14. **Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
 - c) The appliance has been exposed to rain; or
 - d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - e) The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
15. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
16. **Open Fire** – Keep the apparatus away from open fires. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
17. **Thunderstorms** – During a thunderstorm the mains plug should be unplugged.
18. **Safety Check** – After servicing the technician should conduct a safety check in order to ensure that the apparatus is working properly and safely.
19. **Batteries** – Always place batteries in the correct polarization into electrical components. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not mix old and new batteries. Take attention to the environmental aspects of battery disposal. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Remove batteries before disposing of the product.
20. **Volume Levels** – To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long

periods.

21. **Headphones** (if applicable) – Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.



WARNING: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Batteries

Batteries may not be disposed of in regular house hold trash. Every consumer has the obligation to return batteries to special disposal locations.



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

NOTES ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL

1. This instruction manual is published by the manufacturer without any warranty. Corrections and changes of this instruction manual for the removal of typographic mistakes and editorial inaccuracies as well as due to (technical) improvements (changes) of the devices can be done by the manufacturer at any time without announcement. Changes of this kind are considered in future versions of this user manual. All rights reserved.
2. All figures are only for illustration and do not always show the exact representation of the product.
3. "DAB" and "DAB+" are used synonymously in this manual and the unit's menu. The function is the same.
4. This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

FURTHER NOTES ON THE DEVICE

Setting a safe volume level

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can be already for long time too loud and unhealthy.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

Condensation

- Condensation may occur when moving the device from a cold to a warm environment. If there is moisture inside the player, it may not operate properly. Don't turn on the device and wait about one hour for the moisture to evaporate.

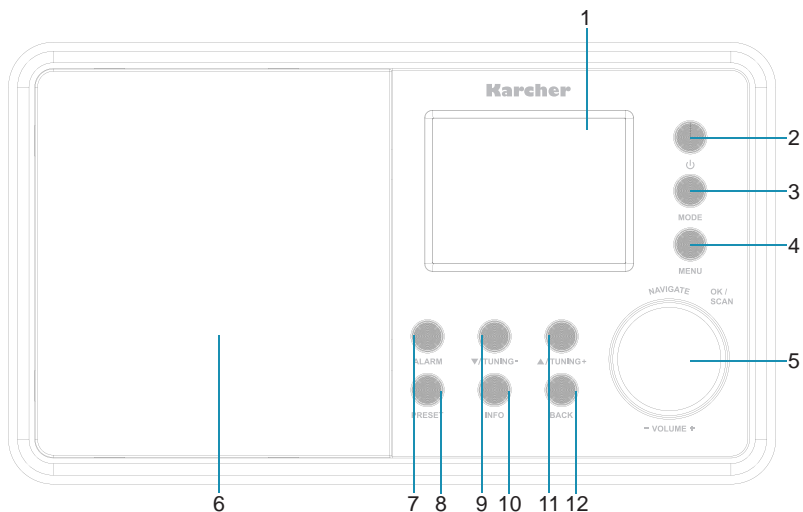
Saving energy

- If the unit is not used for a long period of time, it should be unplugged from the AC socket.
- If there is no playback in any mode (except DAB+/FM radio) for approximately 15 minutes and no button is pressed, then the unit will switch into standby mode automatically. To turn the unit back on, press the \odot button.

Unpacking

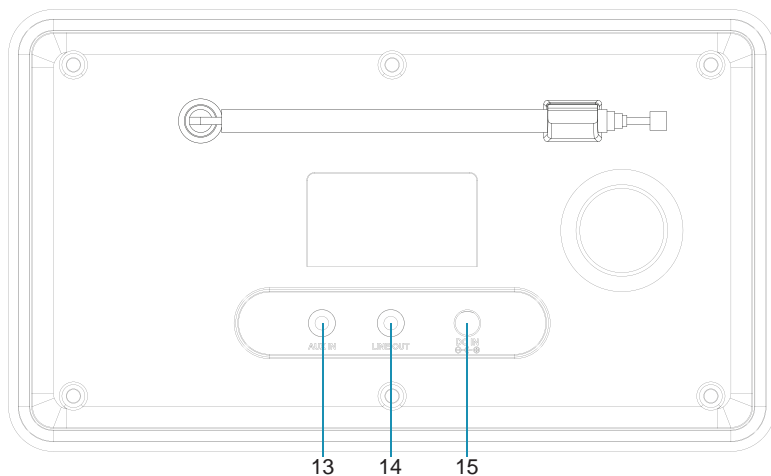
- Take out carefully the unit from the packing. Please keep the packing for further use.
- Carefully remove possible protection cardboards and slipcovers.

Front



- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. TFT/LCD Color Display | 7. ALARM |
| 2. ⏻ | 8. PRESET |
| 3. MODE | 9. ▼ / TUNING- |
| 4. MENU | 10. INFO |
| 5. NAVIGATE, OK/SCAN, VOLUME +/- | 11. ▲ / TUNING+ |
| 6. Speaker | 12. BACK |

Back



- | |
|--------------|
| 13. AUX In |
| 14. Line Out |
| 15. DC In |

3. Power Supply

AC/DC Adaptor

1. Connect the supplied adaptor's DC output plug to the DC-in jack of the unit.
2. Firmly and securely plug the supplied adaptor's AC plug into a suitable AC main outlet. Make sure that the main outlet's output power matches the required power of the adaptor.

Notes:

- If the unit is not to be used for an extended period of time, disconnect it from the power.
- Only use the supplied AC/DC adaptor.

4. First Installation & Basic Functions

First Installation

1. Place the unit at a location where the signal is good.
2. For best possible reception, the rod antenna should be fully extended and adjusted as needed.
3. When you power the unit for the first time, it will automatically switch to DAB+ mode and do a full scan. Once the scan is finished the first found station will be played.

Switching the Unit On & Off (Standby Mode)

1. Power the unit as described above.
2. To switch the unit on, press the \odot button. The unit will switch to the last mode used.
3. To switch the unit off (standby mode), press the \odot button once again.

Mode Selection

To select between DAB+, FM, and AUX modes press the **MODE** button and then select the desired mode using the **NAVIGATE** knob and then **OK**.

Volume Control

- Increase the volume by rotating the **VOLUME** knob clockwise.
- Decrease the volume by rotating the **VOLUME** knob counter-clockwise.

Display Backlight & Timeout Function

- The display brightness can be adjusted in 3 levels (high, medium, low) and completely off.
- The brightness level is adjusted in the system settings menu (*System Settings > Backlight*).
- The Timeout setting in the same menu allows you to set a time after which the display brightness dims from the set "On Level" down to the set "Dim Level". Select "On" under "Timeout" so that brightness will remain at the "On Level".
- The default setting is medium in on and standby modes, dimming to low after 60 seconds.

5. DAB+

1. Switch the unit on as described previously. It will start in the mode last listened to. Select DAB+ mode if it isn't already selected.
2. A full scan for available stations will be done when you switch into DAB+ mode for the first time. A full scan can be done at any time in the menu.
3. You can select a desired station using the \blacktriangle /TUNING+ / \blacktriangledown /TUNING- buttons and then pressing **OK**.

Slideshow Images

Some radio stations may broadcast slideshow images that can contain further information, such as station logo, news, weather forecast or information on the currently playing programme. You can enlarge this image by pressing **OK**. Press **OK** again to return to normal view.

Info Display

The info field shows different information that is being broadcast from the current radio station (e.g. program name and type, song currently playing, frequency details, signal error and strength). Press the **INFO** button repeatedly to cycle through such information.

Radio Station Presets

This unit enables you to store up to 40 of your favorite radio stations:

1. Select a radio station which you would like to store.
2. Press and hold for 2 seconds the **PRESET** button.
3. Select the preset no. on which the station should be stored using the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons or the **NAVIGATE** knob on the unit.
4. Confirm by pressing the **OK** button.
5. To recall a stored frequency, press the **PRESET** button once to view the preset list, select the desired station using the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons or the **NAVIGATE** knob on the unit and press **OK** to play that station.

DAB+ Menu

While in DAB+ mode you can access the unit's DAB+ menu by pressing the **MENU** button. Navigate through the menu using the **NAVIGATION** knob or the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons. To enter sub-menus or to confirm any settings press **OK**. Press **BACK** to return to previous menus or exit. Availability of some menu items may depend on the current mode.

Station List	View the station list.	
Full Scan	Do a full scan for available radio stations.	
Manual Tune	Manual tune the frequencies.	
Prune Invalid	Yes - Deletes all invalid stations from the station list.	
	No - Cancel and return to the menu.	
DRC	High	This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast.
	Low	Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter.
	Off	<i>Note:</i> DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.
Station order	Change the order of stations in the Station List (alphanumeric, by ensemble, by validity)	
System Settings	Enters the System Settings menu. See chapter 9. <i>System Settings Menu</i> .	

6. FM

1. Switch the unit on as described previously. It will start in the mode last listened to. Select FM mode if it isn't already selected.
When you switch to FM mode for the first time, the unit will scan the whole frequency range and store found stations (up to 40) in the preset list.
2. Press the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons to manually search for a frequency. Each press adjusts the frequency by 0.05 MHz.
3. To automatically search for the next available radio station, press the **OK** button.

Radio Station Presets

This unit enables you to store up to 40 of your favorite radio stations.

To store and recall radio station presets the steps are the same as described in chapter 5. *DAB+*.

Note: Due to software limitations the preset list in FM mode will show the frequency, not the station name.

RDS (Radio Data System)

This product is equipped with an RDS decoder. RDS allows text information to be transmitted by a radio station together with the audio broadcast. This text information can include name of the radio station, name of the current program or song, news headlines, etc. and may vary from station to station. When you have tuned into a radio station that is broadcasting RDS information, the RDS symbol will be shown in the display:

To cycle through such RDS information press the **INFO** button.

Notes:

- Not all radio stations transmit RDS information. In such cases the unit will not show any information.
- RDS information broadcast may vary from station to station.
- If the radio signal is weak, transmission of RDS information may be disturbed or not shown properly.

FM Menu

While in FM mode you can access the unit's FM menu by pressing the **MENU** button. Navigate through the menu using the **NAVIGATION** knob or the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons. To enter sub-menus or to confirm any settings press **OK**. Press **BACK** to return to previous menus or exit. Availability of some menu items may depend on the current mode.

Scan To Preset	Select to let the radio scan the full frequency range and store found stations automatically to the preset list (up to 40 stations). <i>Note:</i> Previously stored stations will be deleted from the preset list.
Scan Setting	Select to scan for strong stations only or for all stations.
Audio Setting	When the signal in your area is weak (background noise) you can select to force mono in order to receive radio stations clearer. In "Mono" background noise is suppressed to some extent.
System Settings	Enters the System Settings menu. See chapter 9. <i>System Settings Menu</i> .

7. AUX Input

You can connect the audio output of an external device such as an MP3 player to this unit to listen to the sound of that device through the amplifier of this music system.

1. To connect the external device please use a standard stereo audio cable (3.5 mm to 3.5 mm plugs) to connect the headphone out or audio line out of the external device to the AUX input socket of this unit.
2. Turn on the unit and select AUX mode.
3. Switch the external device (e.g. MP3 player) on.
4. Start playback of the external device and adjust the volume control of the main unit to the desired level.
5. Remember to switch off the unit when you are finished using the external device.

8. Line Out

This radio provides a Line Out connector to which you can connect external speakers for additional hearing pleasure. External speakers to be connected must be **active type speakers**.

9. System Settings Menu



At any operation mode you can access the unit's system settings menu by pressing the **MENU** button and then selecting the option "System Settings". Navigate through the menu using the **NAVIGATION** knob or the **▲/TUNING+** / **▼/TUNING-** buttons. To enter sub-menus or to confirm any settings press **OK**. Press **BACK** to return to previous menus or exit.

Sleep	Set the timer after which the unit switches into standby mode automatically.
Alarm	<p>Enter to set the alarm(s).</p> <p>Alarm: Set the alarm on or off.</p> <p>Frequency: Select between Daily/Once/Weekends/Weekdays.</p> <p>Wake Up Time: Set the desired alarm time.</p> <p>Source: Select between Buzzer, DAB or FM for wake up source.</p> <p>Preset (available when DAB+ or FM is set as source): Select the station to be played at the alarm time (either the one last listened to or one of the presets).</p> <p>Duration: Set the desired alarm duration.</p> <p>Volume: Set the desired alarm volume.</p> <p>Press BACK to save the alarm setting. The display will show a clock icon.</p> <p>To turn off an active alarm, press the ⏏ or ALARM button.</p> <p>Snooze: When you press any button (except ⏏ or ALARM) during an active alarm, it will activate the snooze function. Rotate the NAVIGATION knob to select a snooze duration (5, 10, 15, or 30 minutes) after which the alarm will sound again.</p> <p>To cancel the snooze function and stop the alarm, press ⏏ or ALARM.</p>
Equaliser	Select equalizer presets.
Time/Date	<p>Time and date are set automatically through DAB+ signal by default. If you wish to set time and date manually, however, you can do so under this menu option.</p> <p>Set Time/Date: Set time and date manually</p> <p>Auto Update: Select whether time/date should be set automatically from any signal (suggested) DAB+ or FM/RDS signal or not (manual setting required).</p> <p>Set 12/24 Hour: Select between 12 hour or 24 hour display mode.</p> <p>Set Date Format: Select between different date formats.</p>
Backlight	<p>Set the display backlight brightness:</p> <ul style="list-style-type: none"> In the Timeout setting set the time after which the display switches from ON setting to DIM setting (select "On" if you would like the display to remain in the On Level). In On Level select between High / Medium / Low. In Dim Level select between High / Medium / Low / Off. The display will switch to the selected setting after the set timeout duration. When OFF is selected, the display backlight will switch off and can be turned on by pressing any button. It will switch off again after the set timeout duration.
Language	Change the OSD menu language.
Factory Reset	Reset the unit to its factory presets. All user settings will be lost!
Software Update	To update the software (special tools/hardware necessary).
Software Version	View software version.

10. Troubleshooting

Error	Remedy
The device does not switch on or turns off suddenly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the power adaptor is connected properly. 2. The device may malfunction when used in areas with strong radio interference. The device will work properly again once interference ceases. 3. The normal function of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the procedures specified on instruction manual. If failure persists, try to use the product in other location.
No sound or low sound.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn on the sound as it may be muted. 2. Increase the volume. 3. AUX In mode: Check if the audio cable is connected properly and the volume of the source is large enough.
No signal or hiss in DAB or FM mode.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check/move the antenna. Also try to adjust the length of antenna. 2. Move the radio to another location. 3. FM mode: Set the Audio Setting to "Forced Mono".
Alarm does not work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch on the alarm. 2. Due to the volume setting, refer to the solutions of "No sound". 3. The source of alarm was set to be radio but there is no network connection. Change the source of alarm or reconfigure the connection.

11. Specifications

Power Supply:	DC 5.0V  1.0A  (adapter included)
Radio Frequency Range:	DAB+ (Band III): 174 - 240 MHz FM: 87.5 - 108 MHz
Dimensions (WxDxH) ca.:	201 x 118 x 118 mm

Technical specifications and design may change without notice.

Information acc. 2.b) Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/1782 laying down ecodesign requirements for **external power supplies**

External power supply manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Shenzhen Huoniu Technology Co. Ltd. Blk 5, The 4th Industrial Zone, Xitian Community, GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen, GuangDong, 518106 China
Model identifier	HNAD050100E1
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W
Average active efficiency	77.49% @ 115VAC/60Hz 76.58% @ 230VAC/50Hz
Efficiency at low load (10%)	n. a.
No-load power consumption	0.04W @ 115VAC/60Hz 0.07W @ 230VAC/50Hz



We, Karcher AG, herewith confirm that this product is in line with the basic requirements of regulation 2014/53/EU and further relevant regulations.

A copy of the declaration of conformity can be obtained at the following address:

Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

Or online at the following link:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>

Karcher

www.karcher-audio.de